

Las Escuelas Públicas de Boston están comprometidas a asegurarse que todos sus estudiantes – incluyendo esos que todavía no dominan el inglés – reciban la mejor educación posible.

Por ley, todos los aprendices del idioma inglés (ELL, por sus siglas en inglés) con edad escolar son elegibles para recibir apoyo de Inglés como Segundo Idioma (ESL, por sus siglas en inglés) para ayudarles a hablarlo con fluidez. Los programas que sirven a los estudiantes que tienen habilidad limitada en inglés deben estar basados en una teoría educativa sólida y deben ser llevados con personal calificado y materiales adecuados, y deben ser efectivos en ayudar para que los estudiantes aprendan inglés.

Para satisfacer mejor estos requisitos y proveer una educación excelente para todos nuestros estudiantes que están aprendiendo inglés, la Oficina de Aprendices del Idioma Inglés está haciendo inmediatas y grandes reformas en los programas de las Escuelas Públicas de Boston para los aprendices del idioma inglés.



¿Cómo estamos fortaleciendo los programas para los Aprendices del Idioma Inglés?

- ▶ Hemos aumentado la capacidad de los programas precisos para los Aprendices del Idioma Inglés (ELL).
- ▶ Estamos trabajando en establecer programas de SEI en las escuelas que están más cercanas a las comunidades donde viven los estudiantes.
- ▶ Hemos cambiado las reglas de colocación para los estudiantes ELL. Comenzando en enero de 2010, a todos los aprendices del idioma inglés se les ofrecerán programas de SEI y se les garantizarán servicios de desarrollo del lenguaje.
- ▶ Estamos preparando más maestros para que les enseñen eficientemente a nuestros aprendices del idioma inglés.
- ▶ Estamos identificando y comprando materiales apropiados para servir a nuestros aprendices del idioma inglés.
- ▶ Hemos abierto la Academia de Recién Llegados (Newcomers Academy) para servir a los estudiantes recién llegados, de edad escolar secundaria que sean aprendices del idioma inglés, y hemos expandido la prueba de lenguaje y la consejería sobre las opciones de escuelas en el Centro de Evaluación y Orientación para los Recién Llegados.
- ▶ Estamos trabajando para crear y mantener un ambiente escolar de bienvenida para los Aprendices del Idioma Inglés.



¿Qué es Instrucción Especializada en Inglés?

La Instrucción Especializada en Inglés ofrece apoyo más fuerte para los Aprendices del Idioma Inglés. **Los estudiantes identificados como aprendices del idioma inglés deben considerar seriamente un programa de Instrucción Especializada en Inglés (SEI, por sus siglas en inglés).**

En todo salón de clases SEI, los estudiantes estudian Inglés como Segundo Idioma (ESL) al igual que matemáticas, ciencias, historia/estudios sociales, lectura y redacción. Los cursos, libros y materiales son diseñados específicamente para que los aprendices del idioma inglés puedan satisfacer los estándares del currículo del estado.

Hay dos tipos de programas de lenguaje SEI:

Programas SEI de Lenguaje Específico

para los estudiantes quienes el idioma hablado en casa es el español, haitiano criollo, caboverdiano criollo, chino o vietnamita

- Todos los estudiantes en estos programas hablan el mismo idioma.
- Hay personal bilingüe/bicultural disponible para los estudiantes y sus familias en estos programas de Lenguaje Específico.
- Las clases son ofrecidas en Inglés como Segundo Idioma (ESL).
- Los cursos son específicamente diseñados y preparados para aprender el contenido y el inglés basado en los Estándares del Currículo de Massachusetts.
- Materiales adicionales de instrucción son utilizados para apoyar el idioma inglés y el desarrollo de contenido de los estudiantes ELL.

Programas SEI

para los estudiantes con diferente historial lingüístico

- Todos los estudiantes en estos programas tienen diferente historial lingüístico.
- Las clases son ofrecidas en Inglés como Segundo Idioma (ESL).
- Los cursos son específicamente diseñados y preparados para aprender el contenido y el inglés basado en los Estándares del Currículo de Massachusetts.
- Materiales de instrucción adicional son utilizados para apoyar el idioma inglés y el desarrollo de contenido de los estudiantes ELL.

¿Qué sucede si no escojo un programa para aprendices del idioma inglés para mi hijo/a?

Nosotros creemos que el programa de Instrucción Especializada en Inglés es la mejor opción para que los aprendices del idioma inglés aprendan el idioma y que se muevan exitosamente a un programa de educación general (inglés solamente) cuando estén listos.

Los estudiantes ELL que escojan un programa de educación general seguirán recibiendo servicios para el desarrollo del idioma inglés. La Oficina de Aprendices del Idioma Inglés seguirá recomendando programas de lenguaje a las familias de los estudiantes ELL que no muestren progreso en el programa de educación general.

¿Dónde pueden los aprendices del idioma inglés y sus familias obtener ayuda?

- ▶ El personal de los Centros de Recursos para las Familias (FRC, por sus siglas en inglés) está entrenado para ayudar a las familias a tomar buenas decisiones.
- ▶ El Centro de Evaluación y Orientación para los Recién Llegados de BPS provee consejería y apoyo individual.



Centro de Evaluación y Orientación para los Recién Llegados

Complejo Educativo Madison Park
55-75 Malcolm X Blvd.

☎ 617-635-1565 ■ Fax: 617-635-8332

Horario regular:

De lunes a viernes ■ 8:00 a.m.–5:00 p.m.

Centros de Recursos para las Familias

Horario regular durante el año escolar 2010-2011:

De lunes a viernes: 8:30 a.m.–5:00 p.m.

6 de octubre, 3 de noviembre, 1 de diciembre,
6 de abril, 4 de mayo y 1 de junio: 8:30 a.m.–1:30 p.m.

ZONA ESTE: 1216 Dorchester Ave., Dorchester

☎ 617-635-8015

Ayuda en caboverdiano criollo, inglés, francés, haitiano criollo, portugués, español y vietnamita

ZONA NORTE: 75 Malcolm X Blvd., Roxbury

☎ 617-635-9010

Ayuda en cantonés, caboverdiano criollo, inglés, mandarín, portugués y español

ZONA OESTE: 515 Hyde Park Ave., Roslindale

☎ 617-635-8040

Ayuda en caboverdiano criollo, inglés, francés, haitiano criollo, portugués y español

Escuelas Públicas de Boston

Oficina de Aprendices del Idioma Inglés

Eileen de los Reyes, Asistente de la Superintendente

Localizada en la Escuela Intermedia Harbor

11 Charles Street, Dorchester, MA 02122

☎ 617-635-9435 ■ Fax: 617.635.8332

Este folleto fue creado en colaboración con la Oficina de Envolvimiento Familiar y del Estudiante de BPS y la Oficina de Comunicaciones de BPS

Septiembre de 2010

Un Mensaje Importante para las Familias de los Aprendices del Idioma Inglés



Carol R. Johnson
Superintendente de las Escuelas